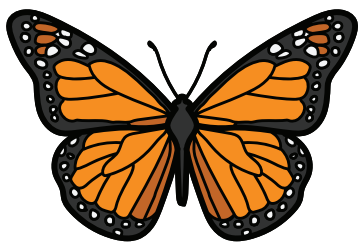


NYC

Mayor's Office of
Immigrant Affairs



འི་འུ་ཡོག་གྲོང་ཁྱེར་ནང་གི་
རྒྱ་བས་བཅོལ་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་
ཁྲིམས།



གྲོང་ཁྲེའི་སྤྱི་ཁྱབ་ཀྱི་གནས་སྡོམ་ལས་དོན་ལས་ཁུངས་
(Mayor's Office of Immigrant Affairs, MOIA)
ཀྱི་གཞིས་སྡོམ་བྲིམས་དོན་འབྲེལ་མཐུན་ཁ་པར།



1-800-354-0365 ལ་ཁ་པར་བྲོང་།

རེས་གཟའ་ལྷ་བ་ནས་རེས་གཟའ་པ་སངས་བར་སྔ་དྲོ་ཚུ་ཚོང་
9 པ་ནས་ཕྱི་དྲོ་ཚུ་ཚོང་ 6 པ་བར།

ཁྱེད་ཀྱི་དགའ་མོས་སྐད་ཡིག་ནང་སྐད་སྐྱར་བ་ཡོད།

རིན་མེད་དང་གསང་བ་ཉར་ཐུབ་པའི་གཞིས་སྡོམ་བཅའ་བྲིམས་རྟོགས་རམ་ཆེད་དུ།
གཞིས་སྡོམ་བྱེད་མཁན་ནི་འུ་ཡོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ MOIA གཞིས་སྡོམ་བཅའ་བྲིམས་
རྒྱབ་སྐྱོར་ཐད་ཀར་ཁ་པར་འབྲེལ་བ་གནང་ཐུབ།

NYC ཉིན་མཚན་ 24/7 འབྲེལ་མཐུན་ཁ་པར།



311 ཐོག་ཁ་པར་གཏོང་དགོས།

“Immigration” (གཞིས་སྡོམ་) ཞེས་
བརྗོད་དགོས།

སྐད་སྐྱར་མཐུན་ཚུན་ཡོད།



གཞིས་སྡོམ་བྲིམས་ནི་རྣོག་འཛིང་ཅན་ཞིག་ཡིན།གཞིས་སྡོམ་བྲིམས་
འོག་མགོ་སྐོར་རམ་ཁས་ལེན་རྒྱུ་མ་བྱེད་མཁན་གྱི་གཡོ་ཅན་ལ་
ཡིད་གཟབ་བྱེད་དགོས།

བྲན་པར་བརྒྱུད། བྲིམས་ཚུད་པའི་ལག་ཁྲུང་མེད་པའི་སྤྱི་པའི་བྲིམས་ཚུད་པས་ཁྱེད་ཀྱི་ཆབ་
བུས་ཏེ་གཞིས་སྡོམ་འགོ་དང་ཤོག་འགོ་དང་པའམ་ཡིག་ཆ་འབྲུལ་མི་ཚོགས་ཁྲིའི་ཆོས་ཁྲིའི་ཆོས་ཁྲིའི་རང་ལ་
བྲིམས་ཀྱི་བསྐྱབ་བྱ་ཡང་སྲོད་མི་ཚོགས།

ནི་འུ་ཡོག་ནས་བྱེད་ཀྱི་གཞིས་སྒྲིལ་
གནས་འབབ་ལ་མ་སྟོས་པར་
བྱེད་འདིར་བདེ་འཇགས་ངང་འཚོ་བ་
སྤེལ་བྱུང་པའི་ཚེར་སྤང་དང་། བྱོང་སྡེ་
འདི་ནང་གནས་སྡོད་མི་ཚང་མའི་ཚེ་
སློག་ལ་གཅེས་འཛིན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།





གྲོང་ཁྱེར་ལ་བྱེད་ཀྱི་གསང་དབང་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་ དགོས་པའི་ཁྲིམས་ཡིད།

གལ་ཏེ་ལས་ཁུངས་ཤིག་གིས་བྱེད་ལས་བསྐྱུ་རུབ་བྱེད་བཞིན་པའི་
གནས་ཚུལ་རྣམས་ཇི་ལྟར་བེད་སྤྱོད་བྱེད་འཆར་ཡོད་མེད་སྐོར་བྱེད་ལ་
དྲི་བ་ཡོད་ཚེ་དྲི་བ་གཏོང་ཚོག



འི་འུ་ཡོག་གྲོང་ཁྱེར་གཞུང་གི་བདག་གཉེར་བྱེད་ པའི་མཐུན་རྐྱེན་དང་། དུས་ཚོད་། གནས་ཚུལ་རྣམས་ ཨ་རི་དབུས་གཞུང་གི་ཕྱི་མི་གནས་སྤོས་སྡེ་ཚན་ལ་ མཉམ་སྦྱོར་ཇི་ལྟར་བྱེད་མིན་ཐད་དབྱེ་མཚམས་སྒྲིག་ གཞི་ཡོད།



འི་འུ་ཡོག་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་སྐྱབས་བཅོལ་ཁྲིམས་ལུགས་ དེས་འི་འུ་ཡོག་གྲོང་ཁྱེར་ནང་གི་མི་སྲུ་གཅིག་ཀྱང་ ཕྱིར་འབུད་མི་བྱེད་ཅེས་པའི་དོན་མིན།

ངས་རང་ཉིད་ཇི་ལྟར་
སྤང་སྤོབ་བྱེད་དགོས་
སམ།





བྱེད་ཀྱི་ནང་མིའི་འཆར་གཞི་ བཟོས།



ཇི་ཕྱི་ལོ་འབྲེལ་གཏུགས་བྱེད་ཡུལ་ཞིག་འདེམས་
ཤིང་ཁོང་ཚོའི་ཁ་པར་ཨང་གཏངས་སློབ་བྱུངས། ཇི་
ཕྱི་ལོ་འབྲེལ་བ་བྱེད་ཡུལ་ནི་བྱེད་ཀྱིས་ཡིད་ཆེས་ཡོད་
པའི་མི་ཞིག་སྟེ། བྱེད་ཀྱི་དང་། སྲོགས་པོ། སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་
འགོ་བློན། ཡང་ན་བློ་མཁུ་ཚོད་པ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན་ཚོག



བྱེད་ཀྱི་ཡིག་ཆ་རྣམས་སྤྱི་གྲུབ་བྱས་ཏེ་བྱེད་ཀྱི་
ཇི་ཕྱི་ལོ་འབྲེལ་གཏུགས་བྱེད་མཁུ་མི་སྣ་ཚོས་བཏེ་
སྤྱོད་བྱེད་བྱུང་པའི་བཏེ་འཇགས་ཚན་གྱི་ས་ཆ་ཞིག་ཏུ་
ཉར་དགོས།



ལྷ་སྤྱོད་བ་བརྟན་པོ་ཞིག་འདེམས་དགོས། དེ་ནི་
བྱེད་ཀྱིས་ཡིད་ཆེས་བྱེད་པའི་མི་ཞིག་སྟེ། གལ་ཏེ་
བྱེད་རང་བཀག་ཉར་བྱས་ཚེ། བྱེད་ཀྱི་སྤུ་གུ་ལ་ལྷ་སྤྱོད་
བྱེད་མཁུ་ཞིག་འདེམས་དགོས། ལྷ་སྤྱོད་བ་དེའི་སྤུ་
གུའི་ཆེད་དུ་གལ་ཆེའི་ཐག་གཅོད་བྱེད་པའི་དབང་ཆ་
དང་། དེ་བཞིན་སློབ་བཅོས། སྤུ་གུའི་སློབ་གྲྭ་གང་དུ་
འགོ་མིན་བཅས་ཐག་གཅོད་བྱེད་དགོས།

2

དབང་འཛིན་པ་དང་འབྲུག་རྩོད་
རྩོག་དྲ་ལས་གཡོལ་དགོས།

3

བྱིད་གྱིས་ངེས་པར་དུ་བྲིམས་
ལྷགས་ལག་བརྟར་བྱེད་མཁན་
གྱི་ལས་བྱེད་པ་མཉམ་ལུས་པོའི་
འཐབ་འཛིང་གཡོལ་དགོས།

4

བྲིམས་འགལ་གྱི་བྱ་སྲོད་གང་
ཡང་མ་སྤེལ།

MOIA གྱི་ཕྱི་མི་གནས་སྡོམ་བྲིམས་ལུགས་ཀྱི་ཁ་པར་ཞབས་ཞུ།



1-800-354-0365 ལ་ཁ་པར་ཐོང་།

རེས་གཟའ་ལྷོ་ལ་ནས་རེས་གཟའ་པ་སངས་བར་ལྷོ་
དྲོ་ཚུ་ཚོད་ 9 པ་ནས་ཕྱི་དྲོ་ཚུ་ཚོད་ 6 པ་བར།
ཁྱེད་ཀྱི་དགའ་མོས་སྐད་ཡིག་ནང་སྐད་རྒྱུར་བ་ཡོད།

རིན་མེད་དང་གསང་རྒྱའི་གཞིས་སྡོམ་བྲིམས་དོན་རྟོགས་རམ་ཆེད། བི་ཏུ་
ཡོག་གཞིས་སྡོམ་ཚོས་MOIA གཞིས་སྡོམ་བྲིམས་དོན་རྟོགས་སྐྱོར་འབྲེལ་
མཐུད་པར་ཁ་པར་གཏོང་དགོས།

NYC ཉིན་མཚན་ 24/7 འབྲེལ་མཐུད་ཁ་པར།



311 ཐོག་ཁ་པར་གཏོང་དགོས།

**“Immigration” (གཞིས་སྡོམ་) ཞེས་
བརྗོད་དགོས།**

སྐད་རྒྱུར་མཐུན་རྒྱུ་ཡོད།

ཡོན་ཐོས།

www.nyc.gov/knowyourrights

གནས་ཚུལ་གསར་ཤོས་ཐོབ་ཆེད།



- བྱི་རང་གི་ཁ་པར་གྱི་པར་ལེན་འཕུལ་ཆས་འོག་གི་QR མགྲོགས་ལན་བཤེར་རྟགས་མཛུབ་མོས་རྟོག་ནས་སྐར་ཆ་འགར་བརྟན་པོར་བརྒྱུད་།
- བརྟ་འཕྲིན་ལ་མནན་ནས་གནས་ཚུལ་ལ་འཚོལ་ཏུ་རྩེ་བྱེད།

